OCTOBER
LUNA DI
CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO

ISLA ONLINE



Dialuna 26 October 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2020

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

UN ISLA UNI
LO VENCE TUR RETO





Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Premier Evelyn Wever-Croes relaciona cu retiro di sra. Lopez-Tromp:

RETIRO DI SRA. LOPEZ-TROMP A BAY SEGUN CONSTITUCION, LEGAL Y DEMOCRATICO

"E no a show up na 3 reunion cu mi a yama, kico mas mi mester a haci e ora?"



Den un conferencia di prensa extraordinario diabierna ultimo, Premier Evelyn Wever-Croes a reacciona riba e retiro di sra. Marisol Lopez-Tromp como minister, cu tabata basa riba varios motibo. Premier a enfatisa cu ta duel e cu cosnan a bay asina, pero no tabata tin otro forma.

UNIDAD DEN GOBERNACION

Pa un gobierno por funciona, ta wordo exigi di tur minister cu tin unidad den maneho y den gobernacion. Esaki kiermen cu ora Conseho di Minister tuma un decision, tur minister ta atene nan mes na dje. "No ta ami a inventa e regla aki, e tabata exisiti semper y den tur pais, y sra. Lopez-Tromp conoce e regla aki miho cu mi, y toch e no a tene su mes na dje", Premier Wever-Croes a referi por ehempel ora sra. Lopez-Tromp a cuestiona y sembra duda den decisionnan tuma, di cual e tambe tabata parti.

SEGUN CONSTITUCION SRA. LOPEZ-TROMP MESTER A TUMA SU RETIRO

Premier a sigui bisando cu el'a cera un acuerdo di coalicion cu partidonan MEP POR y RED, pero desde algun tempo ta parse cu ta acuerdo entre 4 partido: MEP POR RED y Marisol Lopez-Tromp, un minister independiente, sin partido, y cu no tabata tene cuenta cu vision di Gabinete Wever-Croes, cu ta e base di e coalicion.
Ademas, sra. Lopez-Tromp a perde e sosten di su fraccion y esey den cualkier pais ta motibo pa e minister retira.

"Democracia ta funciona asina. Esaki no ta ami a inventa y sra. Lopez-Tromp, pues e conoce e reglanan aki hopi bon".

SRA. LOPEZ-TROMP A MANIOBRA SU MES DEN UN POSICION DIFICIL

Cu su presentacion den Parlamento, den cual el'a ataca y cuestiona Parlamento sin ta necesario, el'a maniobra su mes den un posicion dificil. E fraccion mas grandi di coalicion pa e motibo ey tambe a retira confiansa den e minister. Esaki ta crea un problema pa henter Gobierno, pasobra si sra. Lopez-Tromp lo a keda como minister, tur hende sa adelanta cu e dos fraccionnan MEP y POR lo no duna sosten den ningun proyecto di ley di sra. Lopez-Tromp, y leynan conhunto, manera presupuesto supletorio cu mester wordo trata pronto, tampoco lo haya sosten. Esey kiermen cu bo no por goberna.

"No ta ami a hinke den e situacion ey, ta su mes a hinca su mes den e situacion dificil ey, y el'a lastra henter nos gabinete cu ne".

Continuacion retiro di sra. Lopez-Tromp a bay segun constitucion....

SRA. LOPEZ-TROMP A KEDA SIN SHOW UP NA REUNION DESPUES DI 3 INVITACION

"Ami kier a papia cu sra. Lopez-Tromp pa mi compronde kico a cambia, y con e ta pensa di soluciona e impase cu e mes a crea, y cu atrobe ami mester busca un solucion p'e, mescos cu na juli. Lamentablemente e no a show up, apesar cu el'a confirma cu e lo tey. Kico ami mester haci e ora? Nos pais ta den crisis y mi responsabilidad ta cu nos pais. Ta obvio cu sra. Lopez-Tromp a crea un problema pa su mes y pa henter Gabinete y ta obvio tambe cu e no tabata tin interes pa soluciona e problema. No a keda nos nada otro cu encamina e proceso pa su retiro", Premier a indica.

Segun Premier Wever-Croes, Sra. Lopez-Tromp a haya suficiente oportunidad pa atende cu e asunto aki, y no a haci'e. Es mas, el'a nenga di reuni cu Premier cu a purba diferente biaha, sin duna motibo. Berdad e ora no ta keda nada otro cu retiro.

PROCESO DI RETIRO A BASE DI CONSTITUCION, LEGAL Y DEMOCRATICO

E proceso democratico y constitucional a wordo encamina: Gobierno a tuma un decision y propone e retiro na Gobernador. Gobernador a pidi Parlamento su huicio, y Parlamento den un reunion di Comision Central, cu ta e luga caminda Parlamento ta duna 'huicio', a aproba e retiro cu su mayoria, sin ningun voto en contra. Y despues Gobernador y Premier a firma e decreto, cu pues ta uno legal y democratico.

Finalmente Premier a gradici sra. Lopez-Tromp pa e lunanan cu el'a sirbi como Minister y a informa cu por lo pronto Gabinete Wever-Croes ta continua cu 7 minister, y e mes a keda encarga cu e cartera di Infrastructura. El'a duna di conce cu e lo aplica e mesun transparencia y reglanan di bon gobernacion cu e ta haciendo den su ministerio pa 3 aña caba, y tur investigacion lo continua, y si mester, investigacion nobo lo cuminsa. Aruba mester di trankilidad awor, y el'a asegura comunidad cu por ta trankil.

Aseguro Medico General (A.Z.V):

BON PA SA CU BO CURPA TA PRODUCI 3 GRAM DI ANTICURPA PA DIA



Nos sistema di defensa of nos sistema immune…con cu bo kier yam'e ta un sistema masha genioso mes. E soldaatnan aki ta nos defensa natural, nan tey pero hopi biaha nos no sa mes of no ta ripara nan trabou magnifico. Sin un bon sistema immune nos lo no por sobrebibi paso ta nos sistema immune ta esun cu ta proteha nos di micro-organismonan manera bacteria, virus, schimmels y parasito.

Desde ora cu nos nace nos curpa ta den contacto cu micro-organismo. Cada parti di nos curpa, di nos cuero te cu nos slijmvliezen den nos tripanan ta colonisa door di su propio micro-organismonan, e microbioom. Esaki ta relativamente stabiel y nos tin (hasta) tres biaha mas bacteria den nos curpa compara cu nos propio celulanan.

E mayoria micro-organismo di pafor no ta haci nos nada sin embargo 'de bes en cuando' bo ta topa un micro-organismo cu por saca e sistema di defensa for di balanza y temporalmente stroba su trabou. Ora cu un micro-organismo drenta nos curpa, e ta cuminsa ataka agresivamente y ta bira un infeccion. E curpa, esta nos sistema di defensa ta reacciona riba e micro-organismo y aki ta unda e soldaatnan ta cuminsa bringa. Esaki por resulta den kehonan manera keintura of haya un uitslag of otro. P'esey e ta bon pa sa cu pa dia mas o menos tres gram di anticurpa ta wordo produci. Nan ta proteha nos curpa contra e micro-organismonan y constantemente ta monitoria 'ken' cu drenta. Claro, no tur ora ta logra, pero ta danki na e anticurpanan aki cu e mayoria biaha nos curpa ta bon paso nan ta trahando constantemente.



Minister President Evelyn Wever-Croes:

INAUGURACION DI STUDIO NOBO Y INNOVATIVO DI TELEARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister Chris Romero tawata tin e honor di ta e prome invitadonan pa inaugua e studio di TeleAruba. E studio a ser inaugura awe, 26 di october, 2020 durante e programa tan gusta parti mainta, Nos Mainta.



Pa motibo di Covid-19, a opta pa tene un celebracion sin cortamento di sinta manera ta costumbra den inauguracionnan asina. Pa TeleAruba a cuminsa un Era Nobo di technologia y innovacion. Gerencia pa e ocacion a honra Prome Minister pa ta nan invitado especial den e programa di nos Mainta, den un studio completamente nobo y moderno.



Como prome invitado den e studio nobo, Premier Wever-Croes a dirigi su mes na e televidentenan riba temanan actual cubriendo entre otro e desaroyo positivo di Covid-19 y e negociacionnan cu Hulanda.
Despues di e entrevista, Prome Minister a ricibi un "rondleiding" na unda cu Prome Minister a aprecia e inversion cu Tele Aruba a haci den nan studio innovativo y cu tur ekipo moderno cu pa den e Era Nobo aki ta necesario pa asina ofrece Aruba un servicio optimal. Tambe TeleAruba a instala solar panels contribuyendo asina na nos medio ambiente y alabes alivia gastonan halto di coriente.



CEO di Tele Aruba, cu a percura pa instalacion di e ekipo y software, a duna un splicacion amplio di tur e trabounan cu ta tumando luga pa asina nos planta nacional por mantene su nivel technologico halto.

Prome Minsiter ta felicita Tele Aruba cu nan studio nobo y innovativo y tambe pa tur e añanan di trabou duro pa informa nos comunidad adecuadamente.

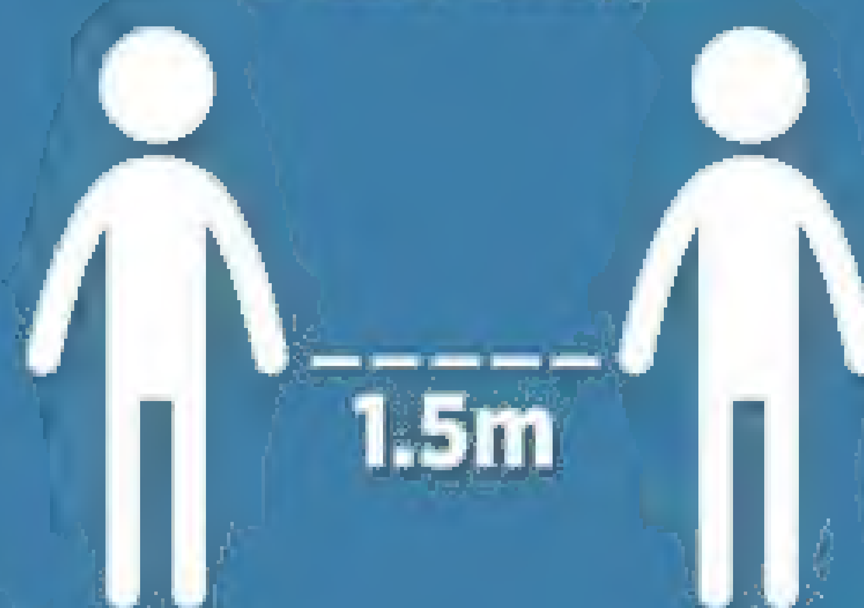





Telearuba


PABIEN TELEARUBA CU INAUGURACION
DI ESTUDIO NOBO
26 DI OCTOBER 2020
Evelyn Wever-Croes
Prome Minister




1.5m





Minister Xiomara Maduro:

PAIS ARUBA A UNI CU OTRO PAISNAN ROND MUNDO PA CONMEMORA 75 ANIVERSARIO DI NACIONAN UNI

Edificio di Bestuurskantoor a wordo ilumina cu luz blauw cla



Diasabra nochi Gobierno di Aruba a conmemora 75 aniversario di Nacionan Uni y a uni cu henter mundo y a ilumina e edificio di Bestuurskantoor cu luz blauw cla. Nacionan Uni a wordo lanta despues di segunda Guera Mundial cu tin e meta pa para sufrimento humano, mantene pas, seguridad internacional, desaroya relacionnan estrecho y amical entre paisnan, promove derechonan humano y progreso social pa un mihor nivel di bida pa humanidad. Paisnan rond mundo ta uni cu Nacionan Uni pa logra e metanan aki.

METANAN PA DESAROYO SOSTENIBEL

Minister Maduro ta subraya cu na aña 2015 Nacionan Uni a bin cu e Agenda 2030 di e Metanan pa Desaroyo Sostenibel (SDGs) y Gobierno di Aruba a sostene y a compromete na e metanan aki. Dia 25 di september ultimo Gobierno a conmemora den solidaridad cu mundo pa celebra cu 5 aña pasa 189 pais a adopta e Metanan aki y a para keto na e importancia di esakinan y con e Metanan ta forma un compas, un guia pa nos yega na un mihor nivel di prosperidad pa un y tur y den harmonia cu naturalesa. Den cuadro di e 75 aniversario di Nacionan Uni y di 5 aña di e Metanan di Desaroyo Sostenibel Pais Aruba ta mantene su compromiso cu e 17 metanan di Metanan Sostenibel.

MUNDO HENTER TA CONFRONTANDO OTRO RETO

E mandatario ta enfatisa cu na ocasion di e 75 aniversario di Nacionan Uni, atrobe mundo henter ta enfrentando un otro reto, apesar cu e pandemia di COVID-19 no por wordo compara cu un Guera Mundial; pero pa prome biaha desde cu Nacionan Uni a lanta, ta surgi un otro crisis na nivel mundial. E dignatario ta bisa cu esaki ta pone cu Paisnan mester traha cu e mesun dedicacion, pa por recupera for di e crisis aki. Solamente poniendo enfoke ariba e principionan pa cual Nacionan Uni a wordo lanta nos por sigui desaroya como pais sin laga ningun hende atras.



Continuacion Pais Aruba a uni cu otro Paisnan rond mundo....





SOLIDARIDAD INTERNACIONAL

E Secretario General di Nacionan Uni, Sr. Antonio Guterres a bisa den su discurso diasabra cu paisnan mester di ta solidario rond mundo; ela haci un yamada pa Paisnan uni y actua hunto pa lucha contra di COVID-19, preveni catastrofe di nos clima, defende igualdad di hende muhe y hende homber pa asina por yega na un mundo mas sigur, saludabel, mas husto y sostenibel.

Minister Xiomara Maduro a subraya cu Nacionan Uni por conta cu Pais Aruba pa logra esakinan paso nos ta keda kere den e posibilidanan cu a yuda mundo sali for di un crisis mundial despues di Segunda Guera Mundial ora cu e Nacionan Uni a lanta. Gobierno di Aruba ta keda cu fe y speransa cu por crea un bida digno y un miho futuro pa tur ciudadano y Pais Aruba ta uni na cu otro pais pa conhuntamente recupera y sali padilanti. E mandatario ta enfatisa cu awor mas cu nunca paisnan rond mundo mester uni, tuma accion y coopera cu otro pa hunto nos por crea un futuro sostenibel pa nos tur.

EDIFICIO DI BESTUURSKANTOOR A WORDO ILUMINA CU LUZ BLAUW CLA

Diasabra nochi rond mundo a cende lusnan blauw cla na monumento y edificionan y Pais Aruba a uni na esaki pa asina conmemora e di 75 aniversario di Nacionan Uni y brinda homenahe na tur esnan cu a lanta e organisacion aki y recorda locual e organisacion mundial aki ta para pe.

Minister Maduro na nomber di Gobierno di Aruba y pueblo di Aruba a felicita Nacionan Uni y tur Paisnan miembro cu e celebracion importante aki. Minister Maduro hunto cu Minister Lampe y presidente di Comision di SDGs sra. Jocelyne Croes a cende e luz blauw cla y asina ilumina e edificio di Bestuurskantoor pa asina enfoka ariba e posibilidadnan cu nos tin nos dilanti pa yega na un mihor mundo pa henter humanidad.

Minister Xiomara Maduro ta presenta:

ALIVIO FISCAL 2 CU INCENTIVANAN FISCAL PA ACTIVA NOS ECONOMIA



Durante un conferencia di prensa di Gobierno, Minister Maduro a presenta e Pakete di Alivio Fiscal 2 cu incentivanan fiscal pa activa nos economia cu lo drenta na vigor entrante 1 di november 2020. Na momento cu e crisis di pandemia Covid-19 a presenta na luna di maart ultimo, Gobierno di Aruba a brinda un Alivio Fiscal cu tabata vigente pa lunanan di april, mei y juni 2020. Alabes Gobierno di Aruba a brinda ayudo financiero na e sector di comercio den forma di Subsidio di Salario y tambe e sosten financiero di 4.000 florin pa kwartaal na negoshinan chikito y mediano pa asina yuda e sector di comercio pa nos economia por a sigui lora. Awor ta sigui cu Alivio Fiscal 2 pa por activa economia di Pais Aruba.

PAKETE DI ALIVIO FISCAL 2

E pakete di Alivio Fiscal 2 ta consisti di 11 punto pa e sector di comercio y e particulier y ta contene algun incentiva cu ta conta pa maximalmente tres aña. E incentivanan tin nan reglanan cu ta riba www.impuesto.aw

1. Comerciante chikito cu un benta te cu 84 mil florin pa aña lo ta liber di e impuestonan di BBO, BAZV y BAVP desde aña 2021

Na aña 2018 Gobierno di Aruba a introduci e 'Kleine Ondernemings Regeling' (KOR) cu tabata encera cu bentanan te un maximo di 12.000 florin pa aña ta keda exonera di BBO, BAZV y BAVP y montante a keda hisa awor pa un montante di maximal 84.000 florin pa aña. E incentiva aki ta conta pa companianan chikito manera snacktruck, taxi, bus, artesano, musico, pelukeria etc. y tambe e companianan chikito cu ta start awor.

2. Companianan den e Sector Prometedor di Turismo, Economia di Conocemento, Logistica, Agricultura, Economia Circular y Industria Creativo por deduci 50% di nan prestamo te un maximal di 30.000 florin for di nan inkomsten y winstbelasting pa aña 2020, 2021 y 2022.

Esaki ta nifica si un compania den e sector prometedor haci un prestamo di 50.000 florin, e compania por deduci 25.000 florin. Pa un prestamo di 100.000 florin, e compania por deduci un maximo di 30.000 florin for di su
Inkomsten- y winstbelasting.

3. Deduccion di 300% di gasto di formacion profesional pa aña 2020, 2021 y 2022.

Actualmente ya caba por deduci gastonan di formacion profesional, pero awor por bay deduci 3x e montante di e gasto di e curso. Esaki ta un iniciativa importante paso den e normal nobo hopi cos lo bay cambia y esaki lo exihi entre otro cu lo mester di otro abilidadnan. Esaki ta conta tambe pa un persona cu a perde trabou y den e trabou nobo mester di un formacion profesional pa haya e conocemento necesario.

4. Deduccion di 200% di gasto di promocion y mercadeo te cu un maximo di 30.000 florin pa aña 2020, 2021 y 2022

Door di e pandemia COVID-19 companianan a haya nan ta haci gasto extra di promocion y mercadeo, manera gasto di traha un website, gasto di traha diseño di propaganda y gasto di presencia riba medianan social. Tur e gastonan aki e compania chikito awor tin oportunidad di kita for di nan inkomstenbelasting como gasto di negoshi.

5. Compensacion di perdida fiscal di aña 2020, 2021 y 2022 te cu 7 aña.

Actualmente e companianan tin un periodo te cu 5 aña pa por compensa nan perdida. E crisis di pandemia ta trece cune cu companianan lo sufri perdida fiscal posiblemente pa añanan 2020, 2021 y 2022. Actualmente e companianan aki tin un periodo di maximal di 7 aña pa por compensa nan perdida.

6. Maneho suavisa di tarifa di 10% di dividendo pa accionista biba na Aruba.

Aña pasa Gobierno di Aruba a baha e tarifa di dividendo di 25% pa 10% y awor ta suavisa esaki atrobe.

E tarifa di 10% ta bay conta tambe pa e compania estableci den exterior na momento cu e paga dividendo na un accionista biba na Pais Aruba. Antes e tarifa di 10% tabata aplicabel solamente pa companianan estableci localmente cu ta paga dividendo na accionistanan local.

7. Maneho mas amplio di e regulacion di fondo di 'spaar-en voorzieningfonds' pa aña 2020 y 2021.

Hopi compania tin un fondo di spaar pa su trahadonan y esakinan tin cu warda 4 aña pa por haya e placa di spaar. Cu e maneho nobo aki por lanta e placa sin paga impuesto. Esaki ta conta pa situacionan manera entre otro entiero, compra di cas, estudio di yiu y otro casonan di emergencia.

Continuacion Alivio Fiscal 2 cu incentivanan fiscal pa activa nos economia....

8. 'Investeringsaftrek' ta wordo subi pa 10% y ta conta tambe pa producto di inversion cumpra den exterior.

Cu e incentiva aki companianan cu cumpra 'bedrijfsmiddellen' cu ta destina pa inversion, cumpra local of den exterior por wordo deduci cu e tarifa di 10%.

9. Anulacion di impuesto di auto y motorcycle di huur entrante e di cuater kwartaal di aña 2020.

Actualmente e companianan di huur auto y motorcycle tin cu paga un 'environmental tax' (Bijzonder belasting op verhuurauto's en verhuurmotorfietsen - BBVAM) di 96 florin riba cada auto y motorcycle sea cu e wordo gehuur of no. Cu e incentiva aki ta anula e 'environmental tax' y lo incorpora esaki den e vergunning. Pero ta necesario si pa e companianan di huur auto y motorcycle yena nan aangifte nihil (zero) pa e periodo di october te cu december 2020.

10. Areglo di pago flexibel pa empresa, particulier y pensionado 60+.

Pa haci e debe pagabel teniendo na cuenta e situacion cu nos Pais ta aden, Gobierno di Aruba a bin cu e siguiente areglo di pago:

*pa empresanan: un areglo di pago di 3, 6 y 12 luna cu un minimo di 500 florin

* pa particulier: un areglo di pago di 6, 12 y 18 luna cu un minimo di 100 florin

* pa pensionado un areglo di pago di 12, 18 y 24 luna cu un minimo di pago di 75 florin pa luna.

11. Por sanea debe di impuesto den un solo pago cu un descuento di 30% te cu dia 30 di juni 2021.

Tur persona cu tin debe bieu di impuesto tin oportunidad di paga esaki den un solo biaha y lo ricibi un descuento di 30% te cu dia 30 di juni 2021.

INCENTIVANAN PENDIENTE

E mandatario a sigui informa cu Gobierno di Aruba ta trahando tambe riba reduccion di inkomensten y loonbelasting. Na comienso di aña pasa ya caba den Reforma Fiscal a baha e impuestonan aki y actualmente expertonan di impuesto ta haciendo e calculacionan necesario pa conseha Gobierno di Aruba cuanto mas e impuestonan aki lo por baha. Tambe ta pendiente reduccion di tarifa di 'invoerrechten' di material di contruccion, ya cu internacionalmente ta papia cu e prijs di e materialnan lo bay subi. Pa e motibo aki Gobierno di Aruba ta contempla pa wak con por reduci e impuesto riba e materialnan aki.

EMPUHE NA NOS ECONOMIA

Minister Xiomara Maduro ta enfatisa cu Gobierno di Aruba a bin cu e incentivanan fiscal aki pa asina por duna un empuhe na nos economia. Gobierno di Aruba a inclui mas tanto posibel e peticionnan di e gremio comercial pa nos economia por keda draai. Minister Maduro ta gradici tur e expertonan cu a traha riba e Pakete di Alivio Fiscal y ta spera cu comercio lo sa di haci bon uso di e alivio brinda.











Minister Andin Bikker ta felicita Cuerpo Policial y Kustwacht

SITUACION REGIONAL TA KEDA REKERI ATENCION SUBSTANCIAL DI E APARATO HUDICIAL



Awe mainta trempan Cuerpo Policial y Kustwacht, den cooperacion estrecho, a logra intercepta varios persona y cargacion di substancianan ilicito. E intentonan regular pa purba yega nos isla sin wordo detecta ta subraya cu e situacion regional ta keda demanda alerta continuo di e aparato hudicial.

Pesey a base di e maneho di Minister Andin Bikker, Gobierno cu aprobacion di Parlamento y den cooperacion cu Hulanda, a haci inversionnan substancial pa nos Cuerpo Policial (por ehempel a reintroduci Radarkamer y Helicopter), Warda nos Costa (facilidadnan nobo pa retene personanan cu status no legal) y DIMAS (Asiel Units cu ta atende cu e peticionnan pa asilo).

A haci cambionan pa tin leynan moderno pa atende cu e retonan di migracion y asilo (AB 2018 no. 70, AB 2019 no. 40 y AB 2020 no. 94).





Tambe a introduci e maneho di Regreso Voluntario cu ta den pleno ehecucion door di DIMAS y GNC, hunto cu Departamento di Aviacion Civil, Crisisteam COVID-19, Directie Buitenlandse Betrekkingen y ATA, a base di cual ya centenares di persona a regresa nan pais y tin vuelonan nobo plania den e simanan nos dilanti.

Minister Andin Bikker ta felicita e instancianan hudicial cu un bes mas a desplega un tremendo trabou.

Korps Politie Aruba:

UNIDAD MOTORISA A PARTI 108 MULTA E WEEKEND AKI

Durante weekend aki unidad motorisa a haci su debido controlnan y cu ■ siguiente resultado:

Diabierna; 62 multa pa maneha cu exceso di velocidad riba Avenida E.J. (Watty) Vos, Green Corridor, y Avenida Nelson O. Oduber.

Un total di 68 multa ■ wordo reparti y entrenan un taxista manehando cu un velocidad di 150 kilometer pa ora. Cu permiso di fiscal a confisca e auto di ■ taxista.
Na altura di Chaos Cafe un scooter sin documento y cu tambe a wordo confisca y hiba cu takelwagen.
A controla Samenscholling na linear park, Eagle Beach, Arashi y Bushiri.

Diasabra motorunit a logra stop caredanan di auto y brommer ilegal.
1 brommer prepara pa drag y kla pa pusta a wordo hiba warda pa falta di documento.
Unidad motorida ariba diasabra a duna 40 multa pa entre otro surpasa velocidad maximo, core cu celular den man y 1 persona ■ wordo deteni pa maneha auto sin rijbewijs.





Cuerpo Policial ta informa:

UNIDAD MOTORISA CU CONTROLNAN AWE DIALUNA

Dialuna den oranan di mainta unidad motorisa ■ tene control riba diferente trucknan pa loke ta rijbewijs C, safety belt y core cu cellular den man . Resultado di e control ta como lo siguiente:

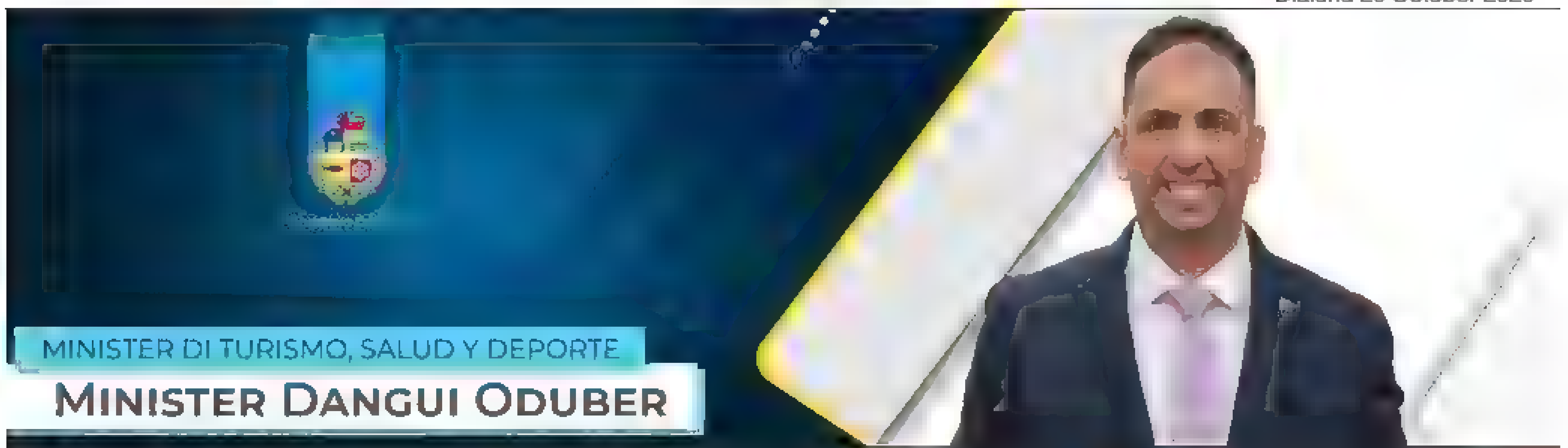
Resultado di control riba diferente trucknan ta : 6 chauffeur sin rijbewijs C. Mester a manda otro chauffeur cu si tin ■ categoria di rijbewijs C pa busca e truck na e sitio.
Pa loke ta e safetly belt a duna en total di 28 multa na chaufeur di trucknan.
Maneha cu cellular na stuur di truck/dumptruck un total di 9 multa.

Un multa pa gebodsbord pariba di Reinassance.
Controlnan lo sigui den ■ dianan aki. Un recordatorio di Cuerpo Policial pa bo papelnan ta na ordo.









MINISTER DANGUI ODUBER TA EXIGI FUNDACION LOTTO PA DEPORTE PA CUMPLI CU SSA Y TRASPASA E 1.5 MIYON FLORIN CU NAN DEBE SSA!

Mi a keda hopi asombra pa declaracion di director interino Tuitt di Lotto referente ■ contract entre FLPD y SSA cu awor diripiente FLPD no kier honra! Mi ta sigur cu ■ AVP tawata den gobierno Tuitt lo ■ honra e contract aki cu by the way e mes ■ prepara pa su ex hefe y ex minister Schwengle. Cu awe e kier ziet af y no respeta ni honra ■ contract aki ta condenabel pasobra na final di dia Tuitt cu su accionan ta perhudicando deporte y impediendo deporte haya mas placa!

E contracto aki di subsidio entre Fundacion Lotto pa Deporte, Stichting Sportsubsidie Aruba y ex Minister ■ Deporte anterior Alex Schwengle ta fecha 27 oktober 2017. Un contracto cu ta uno existente y no manera FLPD ta pretende. E ponencia cu e contracto aki lo ta invalido ta lanta hopi pregunta mes. Hecho ta cu Lotto pa Deporte debe Sportsubsidie Aruba hopi placa y no ta cumpliendo cu ■ contracto pa duna deporte di Awg 4.500.000 miyon pa aña en bes di ta duna actualmente solamente Awg 4.000.000 miyon pa aña. Tur e añanan cu ■ pasa ■ usa e contracto aki, hasta Roland Tuitt himself ta usando e contracto aki pa subsidia deporte. Un otro cos straño cu pueblo no ta compronde, si antes ■ contracto bieuw cu Sportsubsidiecommissie ta papia di Awg 3.500.000 miyon pa aña, ta ■ base di cua contracto anto Meneer Tuitt ta pagando Awg 4.000.000 pa aña si ■ contracto actual lo ta invalido?

Pueblo por kere di berdad cu un ex Minister di Deporte sabi manera dr. Alex Schwengle lo ■ firma un contracto cu no ta valido. Pa straño cu ta parse t'e meneer aki Roland Tuitt mes tawata consehero di ex Minister di Deporte dr. Schwengle pa cu Lotto pa Deporte. E mes tawata consehero y awor como director di Lotto ■ ta pretende cu ■ contracto ta invalido. Ta bon conoci cu hasta Sr. Flavio Faneyte di Raad van Toezicht



di Lotto pa Deporte tawata tambe den e Raad van Toezicht di Sportsubsidie Aruba. Pakiko ■ no ■ haci nada si e contracto tawata invalido?

By the way si ■ contracto aki di subsidio pa deporte ta realmente invalido pueblo kier sa pakiko no a bai Corte tres aña pasa anto pa pidi pa anula e contracto aki? Ta asina Lotto kier traha na bienestar ■ deporte perhudicando deporte pa no haya e 4.5 MIYON florin aki.

Minister Dangui Oduber ta urgi FLPD pa cumpli cu e contrato y paga e debe di 1.5 MIYON florin mas pronto cu ta posibel na SSA.

MINISTER DANGUI ODUBER TA CLA PA PARTICIPA NA E "FUTURE HOSPITALITY SUMMIT" DIA 26 DI OCTOBER

Dialuna 26 di october ta tuma lugar ■ sesion tan anticipa di e Future Hospitality Summit caminda Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber a keda invita pa participa live den e programa virtual di Riyadh riba internet caminda lo trece dilanti e tecnologia y lo dilebera riba ■ mundo di biahero di henter mundo riba su totalidad.

E programa aki ta wordo modera door di David Tarsh ken recientemente ta ■ co-fundador di OK2Roam cu ta un sistema di maneha pandemia rondo mundo den e idustria di viahe. Esaki ta haci posibel ■ creacion di reduci riesgo pa e biaheronan cu lo por move rond sin e necesidad di tene ■ distaciamento social na cuenta. Lo papia cu tres persona cu ta prominente y lider den nan area, trahando cu tecnologia nobo pa combati COVID-19. E demas invitadonan ta professor Alexader Kekule director di "Institute for Biosecurity Research" y Hans-Cristian Boos cu ta fundador di Arago.

Minister Dangui Oduber lo describi diferente inovacionnan cu Aruba a implementa exitosamente pa keda trece e turista na Aruba. Tur esaki den acuerdo cu "Forward Keys". Mester bisa cu Aruba ta e destinacion cu ta lidera mundo den reserva vuelonan internacional den Q4 y ta dilanti di tur otro destinacion rond mundo.

E summit lo tuma lugar dia 26 y 27 di october entre 3:30 AM y 12PM ora di Aruba y por wordo presencia den e programa di Riyadh riba internet. Minister Dangui Oduber ta invita pueblo henter pa sintonisa ■ programa pa asina keda altanto di tur desaroyo riba e area di turismo.

FUTURE HOSPITALITY HYBRID SUMMIT

26/27 OCT 2020

FUTUREHOSPITALITYSUMMIT.COM

LIVE FROM RIYADH & AROUND THE WORLD

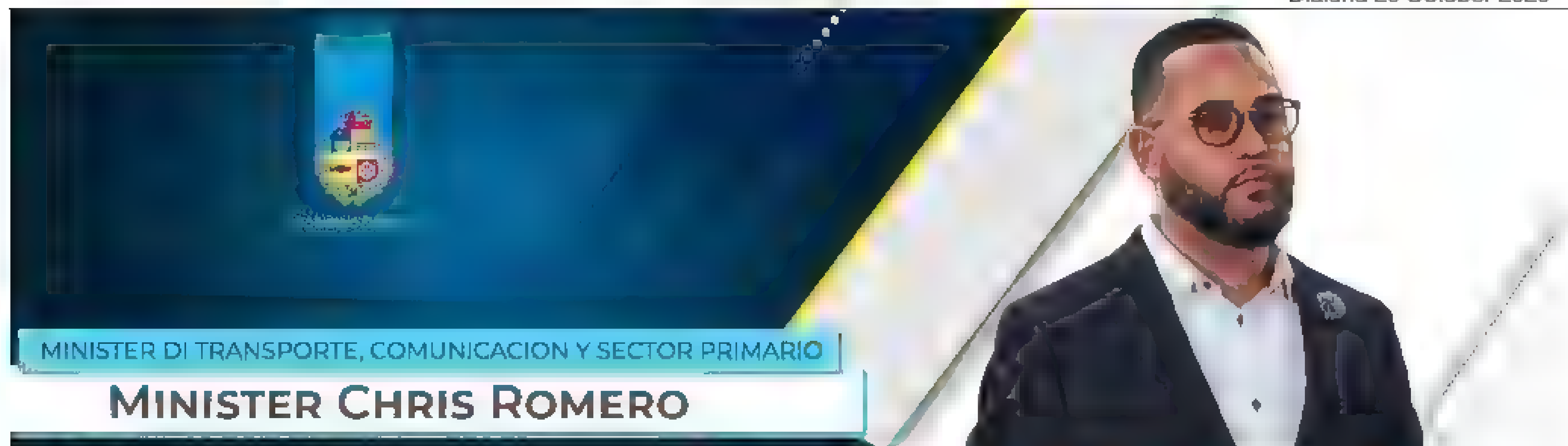
Cutting edge technology that could allow the world to travel again

Hans-Christian Boos
Founder
Arago

Prof. Alexander Kekulé
Director
INSTITUTE FOR BIOSECURITY RESEARCH

Dangui Oduber
Minister of Tourism
PUBLIC HEALTH AND SPORT OF ARUBA

David Tarsh
Managing Director
Tarsh Consulting



MINISTER CHRIS ROMERO A REUNI CU TIRADORNAN DI PISCA



Recientemente Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, a tene un reunion cu piscadornan John Laurens y Dano Carolina, pa amplia mas riba e sistema di Gedoogbeleid pa loke ta trata tiramento di pisca.

Durante e reunion aki sres. Laurens y Carolina a wordo informa riba e proceso pa trata e landsbesluit, unda cu tur rekisito pa por tira pisca mester keda finalisa. Tambe Minister Romero ■ informa ■ piscadornan cu ■ proceso di inscripcion pa por bin na remarke pa haya ■ permiso di tira pisca, ta tumando lugar y e respuesta ta bastante positivo. Siguientemente mester bin cu ■ proceso di registracion di harpun pa asina e tiradornan por haya nan permisonan pertinente.

Den e diferente topiconan cu a keda treci dilanti durante ■ reunion aki, a papia tambe riba e sitionan cu por eherce tiramento di pisca. Di parti di e piscadornan Minister Romero a haya diferente conseho y punto di bista pa cu zonificacion y areanan mas adecua pa tiramento di pisca. Pero tambe ■ piscadornan a comparti cu Minister Romero nan experencia personal den ■ mundo di pesca y na mes momento expresa



nan satisfaccion cu finalmente, despues di tanto tempo, nan por realisa nan practica legalmente pa por sostene nan famia.

Tabata un reunion bastante fructifero unda cu palabracionnan concreto ■ keda haci y ■ compromiso di mantene un comunicacion estrecho a wordo reafirma.

CAMPAÑA ANUAL DI VACUNACION CONTRA INFLUENZA ORGANISA PA DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO A CUMINSA

¿Dicon e vacuna contra influenza ta bon?
Influenza ta un malesa potencialmente grave cu por hiba un persona na wordo hospitaliza y den ocasionnan severo, por hasta provoca morto. Cada temporada di influenza ta diferente y e infeccion ocasiona pa e virus di influenza por afecta hende di diferente manera.

E vacuna anual contra influenza ta e miho forma pa wordo proteha contra e malesa aki. Ta cientificamente demostra cu e vacuna aki tin hopi beneficio, manera e reduccion den e riesgo pa desaroya complicacion pa motibo di influenza, hospitalizacion y dañonan severo na salud.

Actualmente e vacuna contra influenza ta wordo administra di manera gratuito na esnan den e grupo di riesgo cu ta personanan cu:

- Bronkitis
- Pulmonia
- Griep constante
- 60 aña y mas
- Mucha bou di 5 aña
- Malesanan cronico of malesa di sistema respiratorio
- Obesidad
- Ta na estado
- Tin un sistema inmunologico abou door di malesanan manera cancer y HIV.

Siguientemente nos schedule di vacunacion contra influenza pa e siman aki:
Diamars 27 di october y 3 di November: Centro di Bario Noord / 9am-12pm
Diahuebs 29 di october: Centro Playa Pabou / 9am-12pm
Diabierna 30 di october: Centro Curazon Santa Cruz / 9am-12pm
Dialuna 2 y 9 di November: Centro di Bario Brazil / 9am-12pm

Esnan cu ta cualifica pa ricibi e vacuna gratis mester presenta cu nan recept di Dokter di Cas y nan Zorgpas di AZV na un di e localidadnan riba orario di nan cita. Adultonan mayor di 60 aña mester presenta solamente cu nan Zorgpas di AZV valido. Pa por yega na un di e localidadnan ta nesesario traha un cita atravez di www.dvg.aw of por yama 5224239 of 5224241.

Tur otro persona cu ta interesa pa wordo vacuna, pero no ta cay den e grupo di riesgo, por cumpra e vacuna cu ta solamente disponibel na seccion di Malesanan Infeccioso. Pa cumpra e vacuna mester haci un cita online via www.dvg.aw. Ariba e website lo encontra un link pa por traha un cita pa campaña di vacunacion contra influenza. E vacuna no lo ta disponibel pa cumpra na niun otro luga.

Pa esnan cu no tin acceso na internet, por haci un cita pa cumpra e vacuna telefonicamente yamando na 5224239 of 5224241. Nos ta prefera pa e proceso bay via un cita online, ya cu nos telefonnan ta constantemente ocupa relaciona cu e maneho di e crisis di Covid-19; si toch ta dicidi di yama, por fabor, tene pasenshi.

E vacuna tin un costo di fl 20,- cu por wordo paga unicamente cu bo carchi di banco (swipe), no ta permiti pa paga cu placa cash.

Departamento di Salud Publico tey pa bo, nos kier bo bon!

Premier Evelyn Wever-Croes:

EX MINISTER LOPEZ-TROMP ONTSLAGEN



Premier Evelyn Wever-Croes gaf in een persconferentie afgelopen vrijdag te kennen dat zij het ontslag van mw. Lopez-Tromp spijtig vond. De ex minister heeft zich in een lastig parket gemanoeuvreerd, en wilde daar niet uit komen.

De ex minister was vorige week in het Parlement om een beslissing van de ministerraad te verdedigen over speervissen, waar zij ook mee heeft ingestemd. Echter, de ex minister stelde in plaats daarvan twijfels aan de beslissing van de ministerraad. Erger nog, zij vond het nodig om tijdens de vergadering de Parlementsleden aan te vallen, want volgens haar werd door de Parlementsleden druk op de ex minister uitgeoefend om af te wijken van de wet, hetgeen niet correct en ook niet waar was. Dat heeft ertoe geleid dat haar fractie het vertrouwen in haar heeft opgezegd. Ook de grootste coalitie partner heeft het vertrouwen in haar opgezegd, waardoor zij het hele Kabinet in een moeilijk positie plaatste.

De vertrouwensregel in onze parlementaire democratie is zeer belangrijk. Niet alleen zijn ministers individueel en collectief verantwoording verschuldigd aan het parlement op basis van de ministeriële verantwoordelijkheid, zij kunnen ook te allen tijde door het parlement naar huis worden gestuurd, omdat de vertrouwensregel op elk moment kan worden geactiveerd. Opgemerkt dient te worden dat in principe een meerderheid van het parlement zich moet uitspreken voor het aftreden van een minister. Meestal treedt een minister af nadat zijn eigen fractie het vertrouwen in hem heeft opgezegd. Weliswaar hoeft er dan geen sprake te zijn van een meerderheid die geen vertrouwen heeft in de minister, maar het verlies van vertrouwen van de eigen fractie brengt de minister in een politiek onmogelijke positie, waarna, aldus rechtsgeleerden, slechts aftreden resteert. Dat wilde de ex minister echter niet accepteren.

De ontslagprocedure heeft verlopen volgens onze Staatsregeling, op democratische en legale wijze. De Premier wijst dan ook de kritiek van de ex minister op de ontslagprocedure, van de hand. “Nadat ik niet 1 maar 3 keer heb geprobeerd om met de ex minister te praten, en zij niet was komen opdagen, heeft de ministerraad besloten om de ontslagprocedure te entameren. De Gouverneur vroeg vervolgens de gevoelens van het Parlement, en het Parlement keurde het besluit goed met meerderheid van de stemmen. Vervolgens ondertekenden de Gouverneur en de Premier het ontslaglandsbesluit.

De ontslagprocedure werd versneld, omdat er verschillende indicaties waren dat de ex minister de afgelopen dagen druk uitoefende op diensthoofden om mensen te benoemen en om terreinen op willekeurige wijze uit te geven. Deze beslissingen zijn nu aangehouden en zullen snel heroverwogen worden.

“Het gaat hier echt niet om een strijd tussen mw. Lopez-Tromp en Evelyn Wever-Croes, of om een strijd voor integriteit, want anders had ze dit niet gedaan. Dit is een situatie waarin zij zich in heeft gemanoeuvreerd, ik wilde haar helpen om eruit te komen, maar zij kwam niet opdagen. Wat moet ik dan doen? Het is duidelijk dat zij geen interesse had om aan te blijven als minister. Aruba staat voor grote uitdagingen en wij hebben geen tijd voor solisten. Aruba is van ons allen, en wij moeten samen Aruba vooruit brengen”, aldus de Premier.

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 26 DI OCTOBER 2020

Segun resumen di awe 13 persona mas a recupera, tin un total di 2 caso nobo di Covid-19, di cual tur ta residente, ("positivity rate" bou residente ta 13%). E total di casonan activo awe ta 164, total di testnan haci ta 200, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 15. E total di casonan di fayecimento relaciona cu Covid-19 ta 36.

Hospital ta informa cu tin un total di 12 persona interna di cual 1 den Cuido Intensivo y 11 ta isola riba piso general.

Cifrasnan di casonan positivo hunto cu e "positivity rate" ta bahando, dunando indicacion cu e transmision ta sosodiendo riba un forma limita y manehable. Esaki sigur ta un hopi bon señal. E virus di Covid-19 lo no desaparese pa awor y e yabi den e pandemia aki ta pa controla e cantidad di contagio of transmision pa preveni cu e cantidad di casonan ta subi demasiado den un corto tempo. Danki na e esfueso di cada uno di nos aki na Aruba nos ta logrando.

Pa nos sigui controla Covid-19 ta importante pa comunidad ta alerto y na prome indicacion di sintoma tuma contacto cu dokter di cas pa por haci un test. Door di isola e casonan positivo nos por controla e virus y stop e di sigui plama.

Ban sigui cuida y practica disciplina consistentemente. Aruba ta conta cu bo pa sigui controla e virus di Covid-19. Uni nos lo Vence!

CASONAN CORONAVIRUS COVID-19 ARUBA — 26 DI OCTOBER 2020

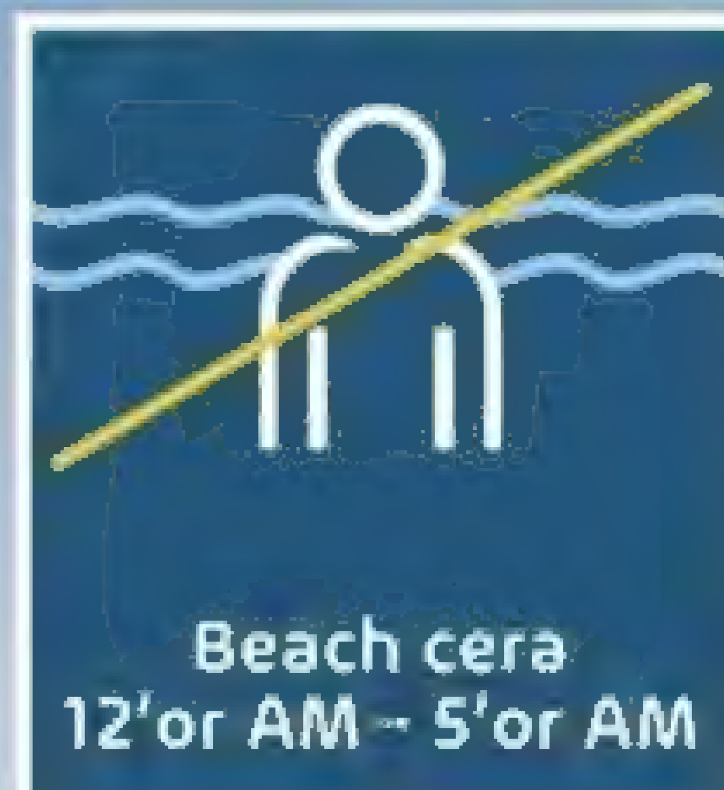
	TOTAL	RESIDENTE	NO RESIDENTE
CASONAN NOBO	2	2	0
ACTIVO	164	159	5
RECUPERA	4222	4162	60
POSITIVO	4422	4357	65
NEGATIVO	33984	-	-
GETEST	38406	-	-
GETEST NA AIRPORT	17881	-	-
MORTO	36	36	0



Gobierno di Aruba











GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes